

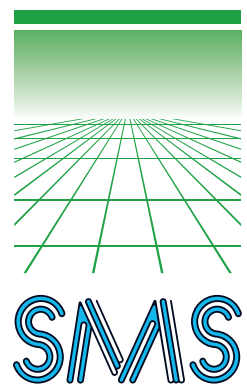
# *lisa*



## Système de signalisation sans fil « *lisa* » avec transmission radio : un « plus » en liberté de mouvements

Téléphone, sonnerie de porte, cris de bébé, appel de personnes, alarme ...

*lisa* vous avertit en toute fiabilité par des séries de puissants flashes ou vibrations – dans la maison, au jardin, au travail ou en voyage.





De façon fiable et flexible,  
stationnaire ou mobile :  
« Mon système radio *lisa*  
m'informe là où je me  
trouve – à mon domicile  
et dans son proche  
environnement. »

## Voici comment le système de signalisation *lisa* fonctionne



**Le signal est émis de manière fiable – à tout moment et n'importe où dans la maison ou dans le jardin.**

Chez soi ou dans un environnement sonore, par exemple au poste de travail, *lisa* vous procure la sécurité d'être joignable à tout moment.

Pour des personnes ayant une perte d'audition, les systèmes de signalisation *lisa* ont fait leur preuve depuis longtemps – notamment quand les appareils auditifs ne sont pas portés, par

exemple pendant la nuit. C'est pour

cela que la gamme comprend également des réveils lumineux et vibrants proposant toutes les fonctionnalités d'un récepteur radio *lisa*.

### Activation en un tour de main

L'installation d'un système *lisa* se fait en quelques gestes : reliez l'émetteur à la source sonore respective et activez les récepteurs. Votre système de signalisation radio va immédiatement se mettre en marche.

### « Croissance incluse »

*lisa* croît avec vos exigences. La gamme du système radio met à votre disposition des émetteurs pour les sources principales de signaux. Un grand choix de récepteurs vous permet de recevoir les signaux *lisa* de façon stationnaire ou mobile.



## lisaHotelSet



## Kits de détection de fumée lisa



**Le petit récepteur lisa compact que vous pouvez toujours porter sur vous.**

Vous mettez le radiorécepteur portable vibrant dans votre poche ou vous le fixez tout simplement sur vos vêtements à l'aide d'un clip. Vous pouvez vous déplacer librement, effectuer des travaux dans le jardin ou dans la maison. Un signal vibrant puissant vous informera dès qu'une source sonore sera détectée.

**lisa radio permet un fonctionnement indépendant de plusieurs systèmes à proximité.**

**lisa** met à disposition 10 canaux différents pour la transmission des signaux. Il est ainsi possible d'utiliser plusieurs systèmes dans un même bâtiment – par exemple dans des résidences sociales ou dans des hôtels. L'émetteur multicanal vous permet de communiquer simultanément avec tous les récepteurs – il s'agit là d'une fonction importante pour la transmission d'alarmes dans tout le bâtiment.

**Kits lisa – systèmes complets prêts à l'emploi ...**

**... par exemple le kit hôtel lisa**

Conçu pour des séjours à l'hôtel ou sous forme de service clients pour l'hôtelier, le **kit hôtel lisa** vous assure la réception de tous les signaux, même durant vos vacances. L'équipement standard comporte la sonnette de porte radio (avec pancarte pour porte), le réveil flash « lisa RF time flash » avec fonction récepteur lisa intégrée et le coussin vibrant.

Des extensions possibles sont, par exemple, le **détecteur de fumée radio** ou le détecteur d'alarme universel **lisa alarmo** qui reconnaît les signaux acoustiques et les communique aux récepteurs actifs.

**... par exemple les kits de détection de fumée lisa**

Les **kits de détection de fumée lisa radio** offrent un net avantage par rapport à l'achat des composants individuels. Mais le kit d'alarme en cas d'incendie ne se limite pas à cette utilisation spécifique. Il peut par ailleurs être intégré dans n'importe quel système **radio lisa** ou être utilisé comme « Kit initial » pour l'extension du système de signalisation par d'autres émetteurs et récepteurs.

HUMANTECHNIK propose trois kits différents. Ceux-ci comprennent les éléments suivants :

- 1, 2 ou 3 **détecteurs de fumée radio lisa**
- 1 réveil flash « **lisa RF time flash** » avec réception radio lisa intégrée
- 1 coussin vibrant.



**« Nos émetteurs et récepteurs mobiles radio lisa nous accompagnent également pendant les vacances. Ainsi nous ne manquons aucun signal. Cela procure un sentiment de quiétude et contribue énormément à la détente. »**

*Détection de la source des signaux d'un seul coup d'œil : assurée par des symboles bien visibles ainsi que par des diodes de différentes couleurs et fréquences de clignotement.*

*Si le socle est utilisé, vous pouvez placer vos appareils lisa encore plus facilement.*



## Émetteurs radio *lisa*



« Grâce à la large gamme, je dispose d'émetteurs pour toutes les sources importantes de signaux. C'est ainsi que je peux constater que quelqu'un sonne à la porte alors que je suis au téléphone. »



1, 2, 3, 7, 8, 9, 10

Figure similaire



6 10 ans en veille sans changement de pile - également disponible comme émetteur multicanal (MC).

### Émetteurs radio *lisa*\*



**mona**

Le système de surveillance audio-vidéo « mona » améliore les options de signalisation de « lisa » avec des « images vidéo en direct ».

- 1 Émetteur acoustique de téléphone radio *lisa*** : raccordement au téléphone par le biais d'un câble micro spécial. **Émetteur galvanique de téléphone radio *lisa*** pour le raccordement à la prise TAE.
- 2 Émetteur de sonnette de porte acoustique radio *lisa*** : raccordement au carillon de sonnette de porte ou de l'interphone par le biais d'un câble micro spécial. **Émetteur de sonnette de porte galvanique radio *lisa*** pour le raccordement direct de 1 à 2 carillons différents.
- 3 Émetteur cris de bébé radio *lisa*** : enregistre les cris de bébé par le biais du micro intégré.

L'intégration du système « mona » (par câble adapté) permet l'extension de radio *lisa* par un moniteur confortable pour bébé.

- 4 Bouton de sonnette de porte radio *lisa*** : le « bouton de sonnette de porte » avec système radio *lisa*.
- 5 Émetteur d'appel de personnes radio *lisa*** : déclenche un « appel de personnes » par simple pression sur le bouton.
- 6 Émetteur détecteur de fumée radio *lisa*** (contrôlé VdS) avec module radio *lisa* intégré : génération d'un signal acoustique dès la détection de fumée et radio-émission d'un signal au récepteur *lisa*. Est également disponible en tant qu'émetteur multicanal

(MC). 10 ans de fonctionnement sans changement de pile.

- 7 Émetteur d'alarme galvanique radio *lisa* / Émetteur d'alarme acoustique radio *lisa*** pour le raccordement de différents capteurs d'alarme, par exemple niveau de liquide, tapis de sol.
- 8 Émetteur détecteur de présence à infrarouge radio *lisa*** : signale la présence de personnes. L'émetteur permet le raccordement de modules générateurs de signaux (page 7 : 12a, 12b, 12c)
- 9 Combi I RF *lisa*** : raccordement galvanique du téléphone et de 2 carillons de sonnette de porte différents.



**Souplesse de mise en œuvre :** « Du fait que je suis indépendant, je ne dois manquer aucun signal. L'augmentation de la portée de mon système lisa me rassure car il me permet de m'éloigner de mon émetteur. »

**Combi II RF lisa :** raccordement galvanique du téléphone et acoustique du carillon de la sonnette de porte.

**10 Émetteur galvanique d'alarme multicanal radio lisa :** transmission simultanée des signaux à tous les canaux radio lisa et à tous les récepteurs dans la zone d'émission – idéal en tant qu'émetteur d'alarme dans des organismes exploitant plusieurs systèmes de signalisation lisa en parallèle.

**11 Détecteur universel d'alarme radio lisa « alarmo » :** le capteur de son / moniteur d'alarme détecte les signaux générés par les détecteurs de fumée ou les alarmes incendie et émet un signal au récepteur radio lisa.

**12 iBell-2 :** L'indicateur d'appel pour téléphones portables (couleurs noir ou argent) affiche chaque signal d'appel par une lampe flash. Il peut être intégré dans le système de signalisation par l'intermédiaire des émetteurs acoustique radio lisa et permet en outre le raccordement de modules de signalisation externes.

**13 Soundmonitor :** réagit à tous les sons électroniques répétables liés à l'emplacement que l'utilisateur a détectés - et envoie une alerte correspondante à tous les récepteurs actifs à portée.

#### Convertisseurs lisa

Convertisseurs de signaux pour l'exploitation conjointe d'un système radio lisa et d'un système lisa à prise sur courant porteur.

**14 Convertisseur système lisa à prise → radio** (dans un boîtier à poser) : émet les signaux des émetteurs à prise aux récepteurs radio lisa.

**15 Convertisseur système radio → système lisa à prise** (dans un boîtier avec prise européenne) : émet les signaux des émetteurs radio aux récepteurs du système lisa à prise.

#### Répéteur radio lisa

**16 Répéteur radio lisa :** unité d'émission-réception pour une extension de la portée. Il reçoit le signal d'un émetteur radio lisa, l'amplifie et le réémet.

#### Type de raccordement acoustique :

Un micro se fixe sur la source des signaux. Il enregistre le signal acoustique – par exemple lorsque quelqu'un sonne à la porte – et le transmet à l'émetteur par le biais d'un câble spécial. Celui-ci transmet l'impulsion par radio aux récepteurs lisa actifs.

#### Type de raccordement galvanique :

L'émetteur se raccorde à la source des signaux par le biais d'un câble électrique et reçoit ainsi les impulsions qu'il transmet sous forme de signaux aux récepteurs lisa.





« La gamme de récepteurs permet une énorme flexibilité de lieux. Ainsi le radiorécepteur portable vibrant est tout à fait adapté à ma mobilité et, de plus, je le porte discrètement sur moi. »

## Récepteurs radio *lisa*



### Récepteurs radio *lisa*

Les récepteurs radio *lisa* émettent, selon les modèles, des flash lumineux puissants, des impulsions vibrantes ou des signaux acoustiques. Les récepteurs indiquent la provenance des signaux par des diodes de couleurs différentes.

**1 Radiorécepteur portable vibrant :** permet de raccorder des modules générateurs de signaux complémentaires tels qu'un module flash, un module de commutation (par exemple avec système vibrant), un module acoustique ou un coussin vibrant.



*Avec le chargeur d'accumulateurs vous pouvez recharger aisément votre radiorécepteur portable vibrant : insérez-le dans le chargeur et le chargement commence.*

**2 Lampe-flash radio *lisa* :** signalisation par des flashes puissants et indication à diodes.

**3 Lampe-flash de table radio *lisa* avec accumulateur :** signalisation par des impulsions lumineuses puissantes émises en continu et par 6 sources de signaux de couleurs différentes avec de grands symboles.

**4 Lampe-flash radio *lisa* avec accumulateur :** signalisation indépendante du réseau, par des impulsions lumineuses en blanc ou rouge émises en continu et par des diodes.

**5 Lampe-flash radio *lisa* avec prise intégrée** branchée sur une prise de courant tout en ne la condamnant pas : signalisation par des flash puissants.

**6 Récepteur acoustique radio :** signalisation par la génération d'un son de manière réaliste de la sonnerie du téléphone, de la sonnette de porte ou des cris de bébé (volume réglable en continu).

**7 *lisa* RF time flash :** réveil avec lampe-flash puissante et 6 diodes en couleur, grands symboles et bip sonore activable, mouvement d'horloge analogique à quartz à trotteuse silencieuse, éclairage du cadran, sécurité en cas de coupure de courant, possibilité de branchement de modules générateurs de signaux complémentaires.



« Mon réveil lumineux possède toutes les fonctions d'un récepteur radio *lisa*. Il me réveille non seulement en temps voulu, mais m'informe aussi lorsque mon bébé pleure la nuit. »

**8** *lisa* DS-1/RF : réveil digital modulaire qui avertit des signaux *lisa* entrant par une sonnerie extra-forte, avec possibilité de branchement d'un coussin vibrant et de modules générateurs de signaux complémentaires (voir 12).

**9** *lisa* DS-2/RF : réveil digital à flashes qui avertit des signaux *lisa* entrant par des LED puissantes et par une sonnerie très forte, avec possibilité de branchement d'un coussin vibrant et de modules générateurs de signaux complémentaires (voir 12).

**10** Les modules générateurs de signaux complémentaires : le module flash (12 a), le module de commutation (12 b), le module acoustique (12 c) ainsi que le coussin vibrant peuvent être raccordés aussi bien aux réveils qu'aux lampes-flash radio *lisa* et au radiorécepteur portable vibrant.

**11** La *lisa* Gateway assure la connexion entre la radio *lisa* et un routeur. Cela signifie que les signaux radio *lisa*

sont également disponibles dans les réseaux mobiles et peuvent être reçus via un smartphone (Apple et Android) - en principe partout dans le monde. L'application radio *lisa* est gratuite pour smartphones est disponible dans les magasins d'applications respectifs.

**12** Set « *lisa* RF time flash » L'ensemble à un prix attractif se compose du récepteur radio *lisa* « *lisa* RF time flash » avec signalisation par impulsions clignotantes, tonalité d'alarme forte et affichage de la source du signal - y compris coussin vibrant.

*Les appareils lisa sont équipés d'une LED qui signale lorsque la pile faiblit. Sur les émetteurs cette LED s'allume également en cas d'émission.*



Désignation de l'appareil	Référence	Type de branchement / Tous les émetteurs disposent d'une touche d'appel de personnes	Dimensions H x l x P en mm	Coloris	Poids	Tension	Compléments, Accessoires
<b>Émetteurs radio <i>lisa</i><sup>1</sup></b>							
Émetteur galvanique de téléphone radio <i>lisa</i>	A-2463-0	galvanique	145x50x40	métal argenté	135 g	pile 9 V	câble pour téléphone 1 m inclus
Émetteur acoustique de téléphone radio <i>lisa</i>	A-2464-0	acoustique	145x50x40	métal argenté	130 g	pile 9 V	câble microphone 1 m inclus
Émetteur galv. de sonnette de porte radio <i>lisa</i>	A-2465-0	galvanique	145x50x40	métal argenté	130 g	pile 9 V	câble pour sonnette de porte 1 m inclus
Émetteur ac. de sonnette de porte radio <i>lisa</i>	A-2466-0	acoustique	145x50x40	métal argenté	130 g	pile 9 V	câble microphone 1 m inclus
Bouton de sonnette de porte radio <i>lisa</i>	A-2441-0		24x84x26	blanc	128 g	pile 1,5 V	
Combi I RF	A-2470-0	porte galv./ téléphone galv.	145x50x40	métal argenté	140 g	pile 9 V	câbles pour sonnette 1 m et pour téléphone 10 m inclus
Combi II RF	A-2471-0	porte ac./ téléphone galv.	145x50x40	métal argenté	140 g	pile 9 V	câble microphone 1 m et câble pour téléphone 10 m inclus
Émetteur cris de bébé radio <i>lisa</i>	A-2468-0	acoustique	145x50x40	métal argenté	135 g	pile 9 V	avec support et bloc-secteur
Émetteur galvanique d'alarme radio <i>lisa</i> <sup>3</sup>	A-2467-0	galvanique	145x50x40	métal argenté	130 g	pile 9 V	câble 1 m inclus
Émetteur acoustique d'alarme radio <i>lisa</i> <sup>2</sup>	A-2473-0	acoustique	145x50x40	métal argenté	130 g	pile 9 V	câble microphone 1 m inclus
Émetteur galv. d'alarme multicanal radio <i>lisa</i>	A-2456-0	galvanique	145x50x40	métal argenté	135 g	pile 9 V	câble 1 m inclus
Détecteur universel d'alarme alarmo	A-2437-0		65x93x134	métal argenté	220 g	accu et bloc-secteur 12 V DC inclus	
Émetteur détecteur de présence à infrarouge	A-2469-0		145x50x40	métal argenté	135 g	pile 9 V	avec bloc-secteur
Émetteur détecteur de fumée radio <i>lisa</i>	A-2438-0		Ø 95 / h: 45	blanc	165 g	piles lithium n 3,6 V intégrée (10 ans)	
Émetteur détecteur de fumée multicanal radio <i>lisa</i>	A-2439-0		Ø 95 / h: 45	blanc	165 g	piles lithium 3,6 V intégrée (10 ans)	
Bouton d'appel de personne radio <i>lisa</i>	A-2440-0		24x84x26	métal argenté	128 g	pile 1,5 V	
Soundmonitor	A-2480-0		95x112x38	bronze métallisé	320 g	Alimentation n 7,5 V, alimentation de secours: 3 piles	
<b>Amplificateur de signal radio <i>lisa</i></b>							
Répéteur	A-2402-0		145x50x40	métal argenté	155 g	pile 9 V	avec bloc-secteur
<b>Récepteurs radio <i>lisa</i><sup>4</sup></b>							
Radorécepteur portable	A-2409-0		90x58x30	métal argenté	95 g	piles 1,5 V	
Lampe-flash radio <i>lisa</i>	A-2414-0		121x65x35	métal argenté	215 g	230 V	
Lampe-flash radio <i>lisa</i> avec accu (flash : blanc)	A-2415-0		145x50x40	métal argenté	150 g	12 V	avec support et bloc-secteur
Lampe-flash radio <i>lisa</i> avec accu (flash : rouge)	A-2416-0		145x50x40	métal argenté	150 g	12 V	avec support et bloc-secteur
Lampe-flash de table radio <i>lisa</i>	A-2413-0		65x93x134	métal argenté	388 g	230 V	
Lampe-flash radio <i>lisa</i> avec prise intégrée	A-2419-0		140x90x45	métal argenté	350 g	230 V	prise intégrée (Schuko, F, SEV)
Récepteur acoustique radio <i>lisa</i>	A-2418-0		65x93x134	métal argenté	220 g	bloc-secteur 12 V DC	
<b>Interface avec les réseaux mobiles</b>							
radio <i>lisa</i> Gateway	A-2475-0		41x117x133	noir	242 g	5 V via alimentation USB	
<b>Réveils avec réception radio <i>lisa</i><sup>4</sup></b>							
<i>lisa</i> RF time flash	A-3243-0		95x173x57	métal argenté	370 g	bloc-secteur 12 V DC	
<i>lisa</i> DS-1/RF	A-3250-0		65x152x134	métal argenté	577 g	230 V	
<i>lisa</i> DS-2/RF	A-3252-0		210x120x68	noir	395 g	bloc-secteur 12 V DC / alimentation secourue : 4 x 1,5 V AAA	
<b>Avertisseurs pour téléphone portable</b>							
iBell (blanc)	A-2550-0		102x93x40	blanc	224 g	3 piles 1,5 V AA	
iBell (noir)	A-2551-0		102x93x40	noir	224 g	3 piles 1,5 V AA	
<b>Convertisseurs radio<sup>1</sup></b>							
Convertisseur <i>lisa</i> → radio	A-2421-0		41x117x133	gris ardoise	290 g	230 V	
Convertisseur radio → <i>lisa</i>	A-2422-0		121x65x35	gris clair	200 g	230 V	
<b>Alimentation, station de charge</b>							
Station de charge pour A-2409-0	A-2991-0		78x82x65	métal argenté	97 g	bloc-secteur 12 VDC 230 VAC / 12 VDC	
Bloc-secteur pour boîtier radio <i>lisa</i>	A-2992-0		62x65x50	noir	314 g	bloc-secteur 12 VDC 230 VAC / 12 VDC	
Accu spécial pour lampe-flash	A-2995-0		40x26x14	vert	38 g	9 V	
Câble de raccordement « mona »	A-2974-0		L: 1,20 m				pour le raccordement d'un émetteur cris de bébé ou pour un émetteur acoustique sonnette de porte avec le récepteur mona

<sup>1</sup> Fréquence de transmission : 868,35 Mhz / <sup>2</sup> également disponible comme émetteur multicanal / <sup>3</sup> avec possibilité de brancher l'indicateur de niveau de liquide de HUMANTECHNIK / <sup>4</sup> avec branchement pour coussin vibrant et modules générateurs de signaux MF-1, MS-1 et MA-1 - ► Le support plastique (A-2942-0) est disponible séparément lorsqu'il n'est pas compris dans la livraison - Tous les émetteurs et récepteurs sont livrés avec un kit pour montage mural.

**lisa Sets**

<b>Détecteur de fumée radio <i>lisa</i> Set 1</b>	A-2717-0	Comprenant : <b>un</b> détecteur de fumée radio <i>lisa</i> , un réveil lumineux » <i>lisa</i> RF time flash«, un coussin vibrant
<b>Détecteur de fumée radio <i>lisa</i> Set 2</b>	A-2718-0	Comprenant : <b>deux</b> détecteurs de fumée radio <i>lisa</i> , un réveil lumineux » <i>lisa</i> RF time flash«, un coussin vibrant
<b>Détecteur de fumée radio <i>lisa</i> Set 3</b>	A-2719-0	Comprenant : <b>trois</b> détecteurs de fumée radio <i>lisa</i> , un réveil lumineux » <i>lisa</i> RF time flash«, un coussin vibrant
<b>radio <i>lisa</i> DS-2 - détecteur de fumée SET 1</b>	A-2727-0	Contenue : <b>un</b> radio <i>lisa</i> détecteur de fumée, un réveil digital » <i>lisa</i> DS-2/RF«, un coussin vibrant
<b>radio <i>lisa</i> DS-2 - détecteur de fumée SET 2</b>	A-2728-0	Contenue : <b>deux</b> radio <i>lisa</i> détecteur de fumée, un réveil digital » <i>lisa</i> DS-2/RF«, un coussin vibrant
<b>radio <i>lisa</i> DS-2 - détecteur de fumée SET 3</b>	A-2729-0	Contenue : <b>trois</b> radio <i>lisa</i> détecteur de fumée, un réveil digital » <i>lisa</i> DS-2/RF«, un coussin vibrant
<b><i>lisa</i> Hotel-SET</b>	A-2720-0	Comprenant : Bouton de sonnette de porte radio <i>lisa</i> , <i>lisa</i> RF time flash, coussin vibrant



SMS Audio Electronique  
173, rue du Général de Gaulle  
68440 HABSHEIM  
Tél. : 03 89 44 14 00  
Fax : 03 89 44 62 13  
E-mail : sms@audiofr.com  
www.humantechnik.com



Votre revendeur spécialisé vous conseillera volontiers.